

LA GUINEA




ESPAÑOLA

AÑO
XLVIII

Núm. 1345

10 - VIII
1951

ALMACENES

DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

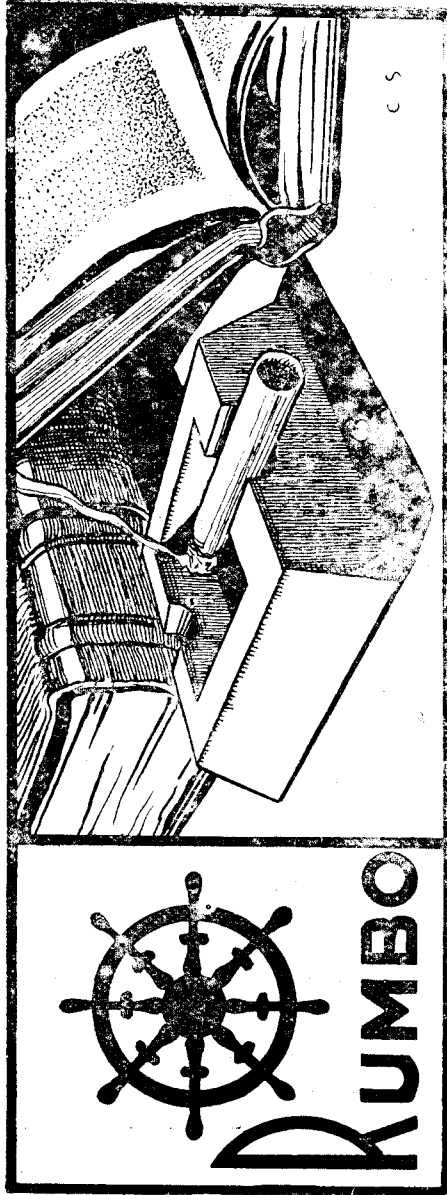
NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS: ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.



El cigarrillo que ayuda a pensar



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVIII - Santa Isabel, 10 de Agosto de 1951 - Núm. 1344

EDITORIAL....

FIN DE UN AÑO JUBILAR

La lampe brûlait jaune et jaune aussi les cierges.
 Et la lueur glissant, aux fronts voilés des vierges.
 Jaunissait leur blancheur.
 Et le prêtre vêtu de son étoffe blanche.
 Courbait un front jauni comme une épi qui penche.
 Sous le faux du faucheur.

Sainte-Beuve

Ese fué el sueño del poeta.

Y esta fué la cristalización de ese sueño.

Un sacerdote del Altísimo, el Excmo. Sr. Arzobispo de Tarragona, pontífice venerable, se inclinaba, un cuatro de agosto, ante la majestad del Señor agradeciéndole haber sido él, el elegido para una grande obra.

Las virgenes sagradas, cuyos velados rostros viera el poeta brillar al fulgor filtrado a través de sus velos; la Pdma. M. Altonsa Cavin y compañeras de fundación.

La espiga amarillenta inclinado se ha, al peso del fruto maduro.

Sus granos fecundos se han desprendido y se han maravillosamente multiplicado.

Dios mismo es quien les ha dado el incremento.

Tres continentes se benefician hoy, del pan divino que proporciona esa espiga dorada.

Europa..... América..... África.....

Todas tres han visto a esas heroinas calladas. Son un mar de caridad.
Forjadoras de cristianismo en las almas.

Formadoras de la juventud.

Su lema; «el evangélico» «luz del mundo».

Su símbolo: «como el sol que ilumina y calienta».

Su obra: 46 casas divididas en 4 provincias y tres noviciados.

ILUMINAR: con la ciencia: 15 colegios de educación en España 2 en Argentina y 1 en la Capital del Orbe católico.

CALENTAR: con el cariño: 5 Hospitales en España; 2 Orfelinatos y 3 Asilos. En la Argentina, 2 Hospitales y 4 Asilos.

Y aquí en la Guinea Española, iluminan y calientan, en desafío constante con el astro rey.

ILUMINAN: 10.694 son las jóvenes indígenas que han recibido formación prematrimonial en los seis colegios que regentan.

CALIENTAN: 801.256, enfermos indígenas han experimentado el calor de su cariño.

11 358 angelitos, han volado a los cielos en sus brazos
586 huérfanos, no echan de menos a sus madres, a su lado.
3.000 leprosos, experimentan en Mikomeseng, de qué son capaces las vírgenes del Señor.

Estas son las sucesoras del espíritu de la Rdma. Madre Cavin y del Excmo. Dr. Costa y Borrás;

¡MISIONERAS! pero Misioneras de primera línea.

El número de 203 llegadas a estas misiones a partir de la fecha de su primer arribo en 27 de enero de 1885, lo acredita.

De ellas, 25 han sucumbido en el campo del honor. 64 en retaguardia en España, a consecuencia de las heridas recibidas en aquel.

¡COLONIALES! ¡INDÍGENAS!

Ya veis si hay motivo para amarlas. Su sangre virginal ha regado nuestro suelo. Sus sudores han fecundado la labor de nuestros campos. Su amor os ha dado fuerzas en la brega diaria, cuando pensábais, «si enfermo, no me taltaré una mano de nácar que me cuide».

Sin ellas la Guinea Española, se hallara sin madre.

Y sin madre, ¡es tan triste la vida!

¡Honor a las heroicas religiosas Misioneras de María Inmaculada!

Hoy, dan tin al Año jubilar centenario de su fundación; y pues son «nuestras Madres», trátase de una fiesta de familia.

¡Creccant in mille millia!



BATA Cincuenta años bajo el pabellón hispano

Los komhes, los más antiguos habitantes de esta ciudad de Bata, no saben decirnos año ni fecha en que sentaron sus reales en estas playas. Sólo los ancianos nos narran que allá en tiempos remotos vinieron del Lokonche sus progenitores; y que el jefe de ellos, al llegar a la actual capital de la Guinea Española les dijo: ¿Imamera ebatandi?, ¿Esto está bien?. A lo que todos a una respondieron: «Eebata» Sí, está bien. De donde le viene el nombre a esta ciudad.

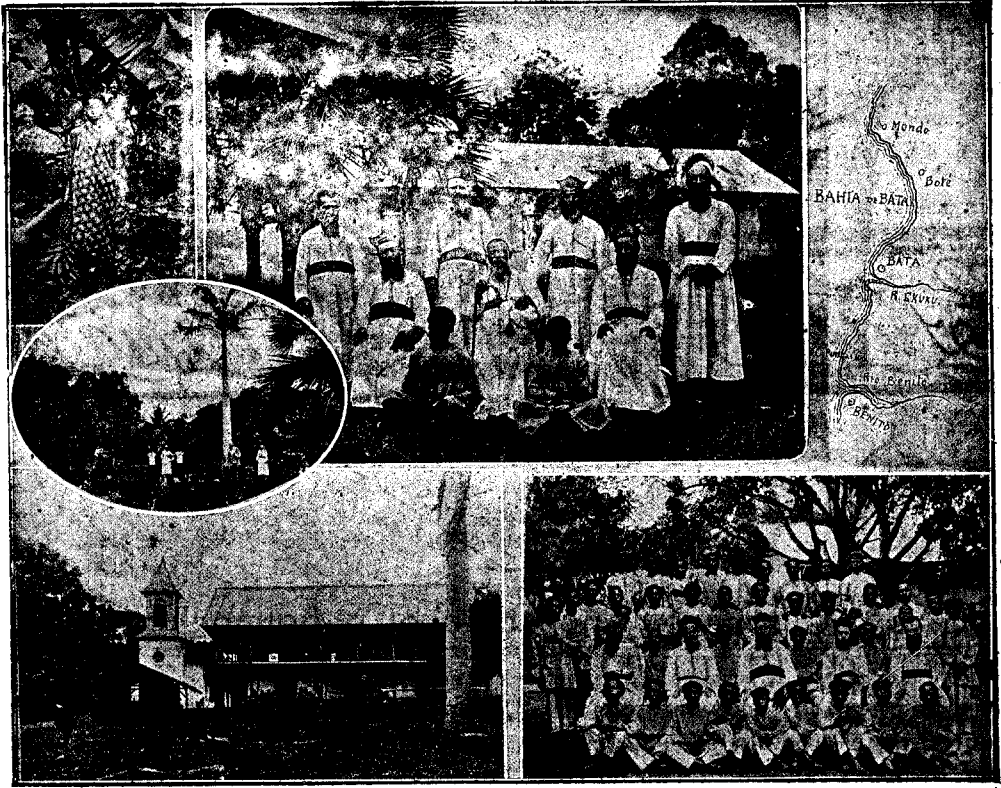
Nosotros, los españoles, hemos dejado grabado en letras de molde el año, día y hora en que esta tierra vió cambiar el pendón francés por la bandera española. Los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María supimos recoger esa fecha, que ha venido a unirse a otra más gloriosa aún en estos días para nuestra patria, el 18 de Julio. Nuestra revista hermana, «El Iris de Paz», verdadera fuente histórica de esta Colonia desde el mo-

mento en que los Misioneros Claretianos vinimos a evangelizarla, nos narra así este acontecimiento, que aunque no vamos a pedir a Bata que lo festeje y conmemore por ser ya fecha pasada, sí queremos quede constancia en nuestra revista, a fin de que sea más conocida de nuestra Colonia.

Dice así «El Iris de Paz» en su artículo intitulado «Expedición Española al Muni» del nº. de 16 de octubre de 1901.

«La Comisaría regia ha tomado posesión, en nombre de España, de los territorios del Continente africano, sustituyendo con guarniciones españolas a las francesas que existían en varios puntos de la costa occidental.

Constantes, por las noticias llegadas a esta Redacción, que el acto oficial de posesión verificóse en Bata, el más importante centro de aquel país. Resultó brillantísimo, dando a la ceremonia caracteres de gran solemnidad. Hallábase anclados en la rada el cañone-



GUINEA CONTINENTAL ESPAÑOLA.—Vistas históricas del Bata de ayer.

ro francés Aleyón y el español Magallanes (I), cada uno de los cuales desembarcó diez soldados, quienes unidos a las demás fuerzas de ambas naciones, debían presenciar el acto para darle mayor realce e importancia.

Era el día 18 de julio. El sol, en su ocaso, iba a despedirse del pabellón francés, enviándole sus últimos rayos, que por tantos años hicieron brillar en aqueilas selvas su triplice color.

Alineada la tropa francesa a la derecha de su bandera y la española a la izquierda, hechos los saludos por los buques y tributados los demás honores de ordenanza, arrióse la enseña de nuestra República vecina para dejar campo libre al pabellón de España.

Al día siguiente al amanecer se izó nuestra hermosa bandera, recibiendo con los saludos y honores del caso, los primeros rayos del sol africano, estando la fuerza armada en posición inversa del día anterior, esto es, los soldados españoles a la derecha y los franceses a la izquierda.

¡Haga el Señor ondee siempre con honra en aquel país y sea emblema de paz, de progreso, de cristiana y sólida civilización!

El digno Sr. Presidente de la expedición, Sr. Jover, dirigió un bello discurso a los jefes indígenas que presenciaron la ceremonia, manifestándoles entre otras cosas, los vivos deseos que animaban a España, su nueva Patria, de

(1) El Comandante falleció casi repentinamente, cuando, después de haber pasado por Elobey, entró en el Muni para saludar a los de la Comisión.

velar por el orden, paz y prosperidad de la Colonia. Quedó al frente de Bata, con el cargo de Subgobernador, el teniente, de navío Sr. Albarracín, para quien deseamos días prósperos.

Con las formalidades debidas tuvo lugar el cambio de guarniciones en Río Benito, Río Campo y Río Muni, quedando desde entonces sujetas al dominio español todas las que pueblan aquellas regiones.

Merecen un tributo de gratitud las autoridades francesas, por haber dispensado a las españolas una cordial acogida y suministrádoles toda suerte de datos, informes y explicaciones, entregándoles, además, al Sr. Administrador de Bata, una excelente Memoria sobre el país a cuyo frente habían estado.

Parece ser, en segundo lugar, que la Comisería regia ha dado cima a estas horas a la penosa labor de la demarcación de las nuevas fronteras. No era ciertamente de esperar, ante la magnitud de la empresa y bajo la influencia de un clima enervante, el que se hubiera podido realizar en tan breve tiempo un trabajo de esta naturaleza. Así lo creímos nosotros en un principio; pero nos consta, por datos particulares adquiridos en buena fuente, que a los señores de la Comisión les cabrá la gloria de regresar a la Península, coronados de este laurel.

Tomada posesión de Bata con las

formalidades predichas, y con singular contentamiento de los indígenas, tres individuos de la Comisión, por orden del Sr. Presidente, acompañados de otros tantos franceses y de los cargadores y soldados necesarios, comenzaron a recoger y señalar los límites de nuestras posesiones; siendo el punto de partida el Utamboni. Merced a hallarse en la mejor época del año, pudieron ocuparse en tan pesada faena con un estado sanitario relativamente satisfactorio. Evidente cosa es que todavía estarían en los comienzos de su labor, si en el litigio que sosteníamos con Francia se nos hubiera adjudicado los vastos territorios que, con justísimos títulos, pretendía la Corona de España.

Estas últimas palabras dan a entender la protesta de nuestra revista, aunque con cierto eufemismo, por no permitir otra cosa las circunstancias. Hoy, que se habla y se escribe de reivindicaciones, hubiera adoptado otro tono más vibrante y enérgico.

Este lo adoptaron nuestros Misioneros a su debido tiempo, como consta en el mismo «Iris de Paz», años anteriores al tratado y en documentos que obran en nuestros archivos, algunos de los cuales han visto ya la luz pública, en la obra «Los Misioneros Españoles y la Cuestión del Muni».

ANASTASIO BEDATE C. M. F.



EL ARCHIPIÉLAGO MANDJI

V. La familia «Kahendi».

«Kahendi» o Kajendi, es una palabra compuesta del prefijo «ka», que significa «como» y el sustantivo «ijendi» ardilla, roedor. Pueblo que por su costumbre y carácter bravo e impetuoso, consumía a los otros.

Pero «Kahendi» procede, con más propiedad, del verbo «ijendja», bromear; imperativo, «kajendje», no bromees.

Historia. La madre de los «Kajendi» al principio de su casamiento parecía estéril, pero luego alcanzó de los dioses el don de la maternidad. Al segundo parto le vino a felicitar su padre diciéndola: «Kajendje», no bromees, que va esto en serio. Serás madre de una gran familia.

Los «Kajendi» vivían primero en el interior del Muni y después se trasladaron al archipiélago Mandji», huyendo de las guerras con las demás.

Su división. La familia «Kahendi» se subdivide en dos clanes o grupos familiares, a saber:

Clanes Bodipo y Elambani.

Los Kahende de la subtribu «Bodipo» viven principalmente en Elobey Grande, formando estos dos pueblos:

1. Metolo de Pablo Bueti Mbote y
2. Mbeloby «Gustavo Ndjoma.

Los Kahende Elambani tienen su residencia en Corisco, donde sólo tienen estos dos pueblos:

1. Evanguesimba de Ignacio Metute.
2. Ibonga de Pelayo Adenda.

Etimología de estos pueblos. Metolo es el plural de Utolo y significa

mundanza, traslado: pueblo trasladado. Vivían antes en Cabo San Juan y de allí se trasladaron a Elobey Grande. Mbeloby es el nombre del islote que se halla al lado de Elobey Grande. Evanguesimba es una palabra gabonesa, compuesta de estas otro dos del mismo dialecto: «evangue», si no quieres pararte (es el pueblo), «o simba», pasa de largo.

Ibonga es el nombre de un riachuelo que corre junto al pueblo que lleva su nombre: la mayoría de sus habitantes viven en Cabo Esteras.

Reyes de la familia Kajendi».

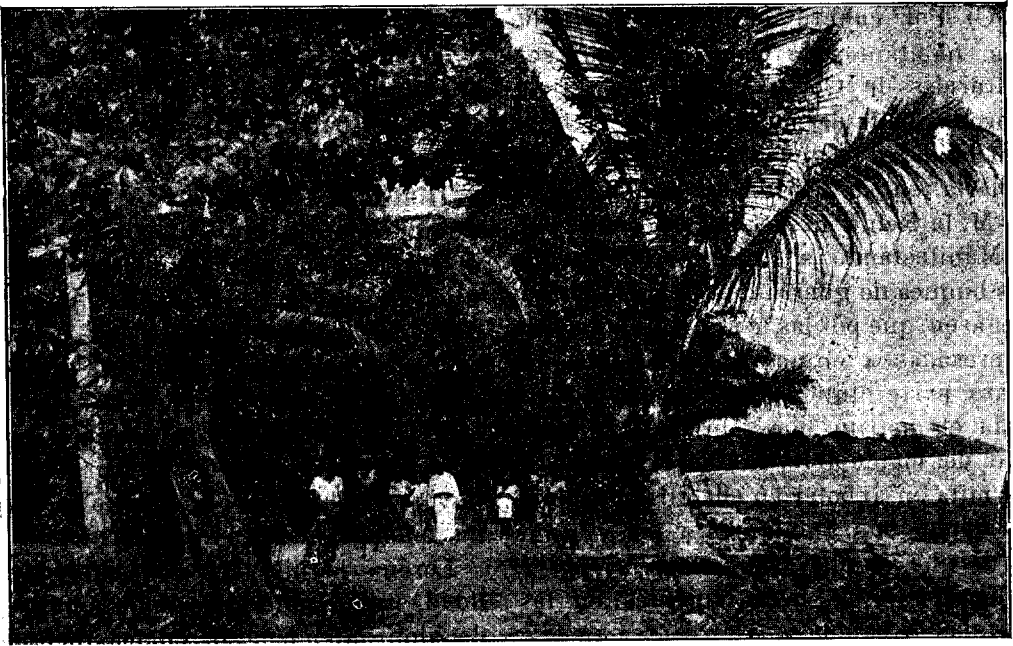
Los reyes de la familia «Kajendi» son los tres conocidos en la historia benga con el nombre de «Bonkoro», a saber:

Bodipo, Bonkoro I.

Vane, Fernando Bonkoro. II y,
Ukambala, Manuel Bonkoro III.

Bodipo Bonkoro I.—Fue el primer rey benga que reconoció la soberanía española sobre sus dominios. El capitán Lerena le libró carta de anexión y nacionalidad española, y declaró la incorporación de sus súbditos y territorios al dominio de España (17 de marzo de 1843).

«Por decisión del mismo Lerena estableció en Corisco la capital de los territorios de soberanía española en el Continente, coincidiendo esta capital con la de ser también Corisco la de los reyes bengas, cuyos dominios no sólo eran las islas de Corisco y Elobeyes, sino la región costera fronteira, bien por dominio propio o por



Una buena vista de Corisco.

tener como vasallos a las tribus que poblaban esas regiones.

En virtud de los Tratados celebrados con Bonkoro y los otros jefes de tribus España extendía sus dominios en el Continente, por la costa desde Río Benito al cabo de Santa Clara, y por el interior, a través de las cuencas del Benito, Muni y Munda, con sus afluentes.

En estas aguas de soberanía española ordenó (Lerena) se cobrasen derechos a los buques europeos que arribasen a las mismas, pues los únicos pilotos hábiles para navegar por el Muni eran los corisqueños benga-». (A de U.).

Vane, Fernando Bonkoro II.— A la muerte de su padre Bonkoro I, le arrebató la corona de Corisco el rey Imunga: por lo que se retiró a Cabo San Juan, fijando su residencia en el poblado, que después se llamó «Santomé», construido al pié de un gigantesco árbol Ukoa.

Ratificó la sumisión a España de su antepasado Bonkoro I, y recibió por ello, del Gobernador Chacón, carta de nacionalidad española y el nombramiento de Jefe (Rey) de Cabo San Juan, cuyos textos dicen así: A) «Don Carlos Chacón, capitán de fragata de la Armada, caballero de la Real Militar Orden-de San Hermenegildo, jefe de las fuerzas navales de S. M. C. en las islas españolas del Golfo de Guinea, Gobernador General de las mismas.

B) Por el presente, y en nombre de Gobierno de S. M. C., y en virtud de las facultades concedidas por el mismo, nombro Jefe del distrito de San Juan a Fernando Bonkoro, el cual estará subordinado en los asuntos comerciales que medien entre europeos y los de su país al juicio de E. Moonga (Imunga), Teniente Gobernador de Corisco. «(Dado en Corisco el 23 de julio de 1858)».

C) Por cuanto la mayor parte de los habitantes de Cabo S. Juan, son naturales de Corisco; y su Jefe Bonkoro, solicita de mi autoridad, carta de nacionalidad y una bandera para enarbolarla en su territorio, en nombre de S. M. la Reina he hecho esta concesión.

Manifestando a los comandantes de los buques de guerra que ha dicho punto llegasen, que por las circunstancias expresadas y en nombre de S. M., declaro parte integrante de la Monarquía el distrito que, abraza la autoridad del citado Jefe, Bonkoro, sin que se permita en arbolar en ella otro pabellón; quedando sus habitantes y los extranjeros que en ella comercien sujetos y obligados a las leyes vigentes en las colonias españolas».

(Dado en el fondeadero de Elobey Chico, el 23 de julio de 1858).

Ukambala, Manuel Bonkoro III.

Sucedió a su padre Fernando en 1874 al ser proclamado por los bengas, mbikos y balengues, con poder sobre el territorio que se extendía por la bahía corisqueña.

Manuel Bonkoro fué alumno de los Jesuítas en Corisco, logrando ir con ellos a España y prestó luego sus servicios en la Marina de Guerra española por aguas europeas y americanas.

Origen del apellido Bonkoro.

Bonkoro es una corrupción de la pala-

bra francesa «bon cœur», buen corazón y de la benga «Bokolo», la Ukola, árbol de la familia de las sapotáceas, botánicamente denominado «Dumeria africana» Chev.

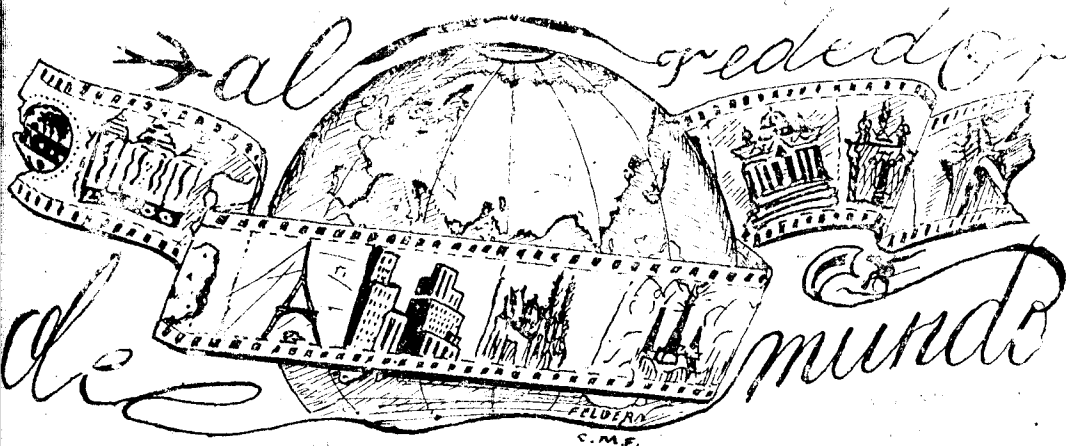
Historia.— El comisario regio, don Juan José de Lerena, iba cierto día con el rey Bodipo, recorriendo los estados que éste entregaba a España. Al llegar debajo de una esbelta Ukola, le preguntó Lerena a Bodipo:—¿Cómo se llama este árbol?. Los bengas lo llamamos «Bokolo», — contestó Bodipo. —Pues, bien, agregó el capitán Lerena:— desde hoy te llamarás el rey Bokolo y España te engrandecerá como árbol.

Lerena le dió la carta de nacionalidad, una bandera española y un traje de almirante, con las cuales insignias el rey Bodipo, Bokolo I, visitaba sus dominios. Bodipo, a su vez, le entregó al comisario su bastón de mando y la anexión del país benga a la corona de España.

Desde entonces comenzaron los mismos corisqueños a llamar Bonkoro a su rey Bodipo; apellido que siguieron dando después a todos los reyes de la dinastía «Kajendi».

La misma Socogui respetó más tarde esa Ukola tradicional, cuando empezó la explotación forestal del bosque de Cabo San Juan.

JOAQUIN M.^a SIALO C. M. F.



Berlín. La policía del Berlín Occidental ha registrado más de doscientas personas sospechosas de asociación con elementos de los nazis. En este registro se encontraron una bandera con la cruz gamada, camisas del partido, listas de afiliados y octavillas de propaganda. Fueron detenido tres individuos que tenían pistola sin licencia.

Londres. El día cuatro se inauguró la exposición de armas rusas tomadas a los comunistas en Corea. La exposición consta de un tanque, once cañones y morteros, todos los cuales ostentan la marca de construcción soviética. El tanque es al mismo tiempo automóvil.

Ginebra. Ha indicado sus gestiones en dicha ciudad el Comité constituido por las Naciones Unidas para el establecimiento de Tribunal Internacional para lo Criminal. En dicho comité «provisionalmente no figuran delegados de las naciones comunistas».

Turquía. Los periódicos de Ankara, han hecho pública

la noticia del nuevo Embajador de Turquía en Madrid, personalidad turca que ostenta este rango en España. El nuevo Embajador desempeñaba en la actualidad el cargo de Secretario General del Ministerio de Asuntos Exteriores en Ankara.

Laussane. Acaba de celebrarse en esta ciudad el XXV Congreso de Medicina y Homeopatía Internacional. Tomaron parte en él, unos 20 médicos de diferentes países.

Johanesburgo. En las proximidades de esta capital el agricultor Johanes Vencet ha encontrado en su huerto un diamante de 511 quilates, que al decir de los técnicos en la materia, valdrá unas 40 000 libras esterlinas, una vez tallado. El afortunado agricultor llevaba diez años viviendo en su finca en una tienda de campaña.

Lisboa. Se corre la voz en la susodicha ciudad, de que, el próximo día 11, será investido como nuevo Jefe del Estado portugués el Excmo. Craveiro López.

IV Conferencia Internacional

en Santa Isabel (Fernando Póo)

Circular Preliminar

La IV Conferencia de Africanistas Occidentales tendrá lugar en Santa Isabel de Fernando Póo, desde el 5 de diciembre hasta el 12 del mismo mes, del año actual.

La sesión inaugural tendrá lugar en Santa Isabel el día 5 diciembre por la noche.

El programa oficial fijará de 4 a 5 días de sesiones oficiales, reunión del Comité Internacional Permanente, así como otras reuniones en relación directa con el desarrollo de esta IV Conferencia.

Las reuniones científicas tendrán lugar en Moka, localidad situada en el interior de la isla, en zona de clima de altura, con paisaje de pradera, en ambiente seco y agradable (1.000 metros de altitud).

Después de las sesiones oficiales científicas de esta IV Conferencia, tendrán lugar las excursiones por la isla, tres diferentes, así como la ascensión limitada al Pico de Santa Isabel (3.000 metros de altitud). Esta excursión, como se indica, será restringida para un corto número de delegados que asistan a esta IV Conferencia. Los detalles de las citadas excursiones serán dados a conocer a su debido tiempo y con ocasión de la publicación de la próxima circular.

La sesión de clausura tendrá lugar en Santa Isabel, el día 12 de diciembre por la tarde.

Los delegados extranjeros que asistan a esta IV Conferencia, harán por su cuenta el viaje hasta Duala, en donde serán recogidos por la tarde del día 5 de diciembre, por una delegación española, trasladándose todos juntos a Santa Isabel. El coste de viaje de ida y regreso de Duala a Santa Isabel, así como la estancia y demás gastos que ocasione la estancia de los delegados en la isla, correrá a cargo del Gobierno General de la Guinea Española.

Para organizar debidamente las sesiones científicas, así como la distribución en las diferentes secciones de los trabajos, rogamos a Ud. que antes del 31 de julio, nos envíe el título o títulos de su comunicación, así como un resumen muy abreviado de la misma (no mayor de 250 palabras). Las sesiones establecidas en un principio serán las siguientes:

- A) Ciencias Fisicogeológicas.
- B) Ciencias Biológicas.
- C) Ciencias Humanísticas.

El programa definitivo contendrá la lista de todos los delegados adheridos a esta IV Conferencia, así como el título y resumen de las diversas comunicaciones, trabajos que serán entregados previamente a las sesiones científicas al presidente de la Sección correspondien-

de Africanistas Occidentales

del 5 al 12 de diciembre de 1951

te, en el momento de la reunión, en Santa Isabel.

El tiempo fijado para el desarrollo de cada comunicación se ha acordado, teniendo en cuenta la experiencia de las anteriores conferencias, no pase de diez - veinte minutos.

Los señores delegados dispondrán para ilustrar sus comunicaciones, de aparatos de proyección para dispositivo de 8,50 X 10 cms.

Dadas las condiciones de alojamiento en Moka, no será posible que el conjunto de delegados extranjeros pase de veinticinco.

Advertencia.—Será necesario, una vez conocido el nombre de los delegados que quieran asistir oficialmente a la conferencia, que sean invitados expresamente.

Auguramos a la cuarta Conferencia de Africanistas Occidentales, un éxito en el aspecto de colonización y orientación mancomunada, frente a los deberes que impone el Título de colonizadores.

Portugal, Francia, Juglaterra y España se darán la mano en Moka, en representación de media Africa, que espera ansiosa, luz y orientación en su desarrollo político, religioso y comercial.

Tal es el fin de la IV Conferencia.

Saluda anticipadamente a los Conferencistas

La Dirección de "La Guinea Española"

Londres. Llegaron el día 7 a Londres treinta y siete cazas en un portaviones estadounidense, con destino a los países del Pacto del Atlántico. Concretamente se destinan a las fuerzas aéreas de Francia, Bélgica, Holanda, Dinamarca y Noruega.

Newyork. El Administrador del «Plan Marshall» ha asegurado que Europa Occidental produce 44 por ciento más de artículos industriales que antes de la guerra, pero que aún es insuficiente para la seguridad militar. En consecuencia ha pedido 8.500.000.000 de dólares para la ayuda a Europa.

Tokio. El primer Ministro japonés ha manifestado a la Organización de las Naciones Unidas que, ante la inevitabilidad de una tercera guerra mundial, el Japón debe crear en fecha próxima su ejército.

Washington. La Cámara de Representantes ha aprobado unánimemente una resolución para poner fin al estado de guerra con Alemania. Gran Bretaña y otros países, ya hace días que pusieron fin a dicho estado de guerra con Alemania.

Ha recibido sepultura en el cementerio nacional de Arlington el cadáver del Almirante Sherman, que fué Jefe de operaciones navales de los Estados Unidos, fallecido recientemente en Nápoles. Asistieron al acto el Presidente Truman y autoridades civiles y militares.

El Presidente Truman ha solicitado del Congreso que apruebe una asignación de 5.000.000 de dólares para el socorro de los árabes que han huido de Palestina. Se discute otra asignación de 50.000.000 para los mismos refugiados.

París. El Presidente de la República francesa, Auriol, ha entregado al General Eisenhower el edificio cerca de París, que habrá de albergar al Cuartel General permanente del mando europeo de la Organización del Pacto del Atlántico.

DE ESPAÑA

* En Burgos han jurado la bandera 230 caballeros aspirantes de la milicia aérea universitaria. Presidió los actos el Gobernador militar de la plaza.

* En Cugat del Valles se han celebrado diversos actos en honor del insigne Compositor catalán, Luis Millet. Sus organizadores fueron las entidades corales de la localidad.

* El último día de julio ascendió el termómetro en Córdoba a la achicharrante cifra de 43 grados. ¡bien estamos en Africa, en verano!

* El Ministerio de Trabajo ha concedido la medalla de segunda clase de Mérito de Trabajo al Sindicato Obrero de San Fernando, dedicado durante sesenta años a la educación y enseñanza de hijos de obreros modestos.

* Acaba de salir para Roma el Ministro de Educación Nacional D. Joaquín Ruiz Giménez, por vía aérea.

* Ha llegado a Madrid el Subsecretario de Relaciones Exteriores filipino, Sr. Felino Nero, acompañado de su esposa. Fué recibido por el Embajador de su país.

* En Segovia se incendió la fábrica de harinas instalada en el antiguo edificio denominado «Casa de la Almoneda». 12.000 kilos de trigo fueron pasto de las llamas. Los daños se calculan en dos millones y medio de ptas. Hubo un herido.

*Otro incendio se produjo en la Central de verduras de Madrid. Se calculan las pérdidas en 300.000 pesetas.

*A San Sebastián han llegado todo el personal de ministerio de jornada, cuyos servicios han comenzado a funcionar. También llegó el Sr. Martín Artajo.

*En Palma de Mallorca rindió viaje el paquebote «Argentina» llevando a bordo 950 turistas ingleses. Preparan interesantes excursiones a los más pintorescos puntos de la isla.

*Un funcionario norteamericano ha declarado que el objeto de enviar a España un grupo de funcionarios del departamento de Estado, no es otro que el de activar la concesión del empréstito de 62.000.000 de dólares.

*A partir de los primeros días del mes en curso están expuestas al público las listas del nuevo censo electoral, en todos los Ayuntamientos de España.

*El Jefe del Estado recibió la medalla de Oro de la Universidad Limeña de San Marcos.

*En el Palacio del Pardo tuvo lugar la ceremonia de costumbre, el acto de la jura de los nuevos consejeros del Reino D. Fidel Davila Arrondo y D. José Ibáñez Martín, hasta el presente Ministro de Educación Nacional.

*Omitido involuntariamente el nuevo ministro de Hacienda, en nuestra última edición de julio, hacemos constar haber recaído dicho nombramiento en el Sr. Francisco Gómez de Llano.

*Durante los meses de agosto y septiembre se suspenden por orden del Presidente de las Cortes todas las actividades de las mismas, por motivo de vacaciones.

*El día de Santiago Apóstol se hizo la tradicional ofrenda al Apóstol. En nombre del Jefe del Estado, la hizo el Capitán General de la Octava Región

militar, General Delgado Serreno.

*El arma de Caballería y el Cuerpo de Telégrafos celebró con toda alegría la festividad de su patrón, Santiago.

*El Alcalde de Zaragoza ha ofrecido los terrenos convenientes para la edificación de dos mil viviendas. Se proyecta el ofrecera luego en propiedad n un tipo que oscila entre las 70 y 90 pesetas mensuales. Se invertirán en las obras unos doscientos millones de ptas.

*Existe el proyecto recentísimo de unir por ferrocarril directo Antequera con Málaga.

*Próximamente llegarán a España una treintena de millonarios norteamericanos en viaje de turismo por toda Europa. Durará su recorrido treinta y tres días. Visitarán Barcelona y Palma en aparato español. Sus gastos serán de cuatrocientos cincuenta dólares diarios.

*Se encuentra en España la Princesa Faica de Egipto. Es hermana del Rey de Egipto. Igualmente el Rey Simeón Bulgaria, acompañado de su madre la Reina Juana, y su hermana la Princesa María Luisa.

*Se encuentra en Madrid de viaje de vacaciones, la Reina Yolanda de Italia, y se espera en breve al Rey Humberto y familia.

*Se sigue una gran propaganda a favor del español en Filipinas. El diario «La Voz de Manila» propugna la mejor organización de la enseñanza de nuestra rica lengua patria en Filipinas. Añaden que, el 80% de los apellidos filipinos son de origen español.

*Han sido recientemente nombrados los Jurados de los Premios Nacionales de Bellas Artes. Sus respectivos presidentes son los siguientes:

Escultura, D. José Capuz Mamano.
Pintura, D. José Francés.

Grabado, D. Enrique Brénez.
Literatura, Luis M. Kleisero.
Música, S. A. R. el Príncipe D.
José Eugenio de Baviera.
Arquitectura, D. Luis Moya Blanco.

*La Sociedad Oftalmológica Hispano-Americana celebrará su XXIX Congreso en Madrid del 1 al 5 de octubre próximo.

*El balance semanal de los embalses sigue siendo optimista. En total han perdido en la última semana 106 millones de metros cúbicos es decir que contienen actualmente 5.279 millones siendo su capacidad total de 6.633 millones.

*En Valencia ha sido recientemente inaugurado el servicio de trolebuses, con asistencia de las primeras autoridades. El nuevo servicio por ahora, funcionará en una sola línea.

*El Banco de Exportación e Importa-

ción de Washington ha anunciado la apertura de un crédito no superior a 7.000.500 dólares al sistema ferroviario español.

*En la Conferencia Internacinal de Educación e Instrucción Pública, ha presentado una memoria acerca del desarrollo de la misma en España, D. Romualdo de Toledo.

*Dijo que en España se habían fundado durante el anterior ministerio de Educación Nacional 20.000 escuelas. Desaparición en España del analfabetismo desde un 23% a un 5% en las provincias situadas al norte del paralelo de Madrid.

*En la apreciación del conjunto de los problemas, han coincidido con el Sr. Toledo la representación del Irak, Ceilán, Uruguay y Filipinas.

F. de V. A.

INFORMACION CATOLICA

TURQUIA.—Las relaciones con el Vaticano. En la reciente discusión del presupuesto de Asuntos Exteriores, la señora Nezi Taba, diputada de Estambul, ha pedido el establecimiento de relaciones diplomáticas con el Vaticano.

No es esta la primera vez que se pone de manifiesto un deseo semejante. En varias ocasiones, la prensa turca, por la pluma de eminentes representantes, se ha hecho eco de esta aspiración.

La actitud de la Santa Sede con respecto al comunismo, la autoridad que le confiere su fuerza moral en la defensa de los derechos del hombre, son motivos poderosos que justifican plenamente este acto diplomático. Por otra parte, otras naciones que cuentan con una mayoría o por lo menos una parte de población musulmana, como Egipto, Indonesia, Líbano,

tienen su representante acreditado ante el Vaticano.

El interés de Turquía por la Santa Sede data de la época de Ataturk, no habiéndose apartado de esta actitud de simpatía ninguno de los Gobiernos posteriores. Hoy las más altas autoridades del país se muestran favorables a un trato amistoso entre las dos potencias.

CHINA.—Ejecuciones y arresto de sacerdotes indígenas. El Rdo. P. Chang, sacerdote secular chino, párroco de Sichang (Szechawan), ha sido ejecutado por los comunistas, juntamente con un seminarista, ayudante suyo. Todo el personal de la Misión ha sido arrestado y no se sabe que ha sido de él. Según los comunistas, en los locales de la Misión se encontraron municiones.

Otro sacerdote secular chino, Rvdo. Simón Hwang, párroco de Hsushuido (Szechawan), que había sido encarcelado en mayo último, fué conducido de nuevo a su residencia el 28 de enero y ejecutado al día siguiente. Se ignoran las razones que motivaron el encarcelamiento y la condena a muerte de este sacerdote.

El Rvdo. Moug, sacerdote secular chino, párroco de Ou Min (Kwangsi) ha sido detenido en su iglesia mientras celebraba la misa. Al mismo tiempo lo ha sido también una religiosa china. Se ignora el paradero de los dos detenidos. El Padre Moug es el tercer sacerdote chino de la diócesis de Nannig arrestado y

deportado por los comunistas.

CANTON.—*Calumnias contra un Orfanato católico.* La prensa comunista de Cantón ha divulgado una violenta campaña de calumnias contra las Religiosas canadienses de la Inmaculada Concepción, a quienes se acusa de «abandono y explotación» de los niños del Orfanato de la Santa Infancia de la ciudad, a ellas encomendado.

El diario «Nan-fang» afirma que la mortalidad entre los niños recogidos por el Orfanato es excesivamente elevada y que los supervivientes «pasan los años más bellos de su vida en condiciones sanitarias indescriptibles».

=Perfil colonial=

En el último Boletín Oficial de los Territorios, aparecen las Ordenanzas siguientes:

De 25 de julio, por la que se crea la Comisión Administrativa del Puerto de Bata. De 6 del mismo mes por la que se nombra para la Presidencia de la Comisión Administrativa del Puerto de Santa Isabel al Ilmo. Sr. Harmenegildo Altozano, Secretario General de estos territorios; y la de Bata, al Sr. Administrador territorial de aquella Demarcación.

De 27 de idem, se crea la Junta Central de Puertos de la Colonia. Su Presidente será el Excmo. Sr. Gobernador General. Vocales: los Presidentes de las dos Presidencias existentes en la Colonia, el Ingeniero Jefe del Servicio de Obras Públicas, el Delegado de Hacienda y el Comandante de Marina, que actuará de Secretario. Adelanta la Ordenanza que de crearse en adelante nuevas Comisiones Administrativas, sus respectivos Presidentes pasarían automáticamente a formar parte de la Junta Central de Puertos.

En los cinco artículos de que consta la Ordenanza de la nueva creación, anota las atribuciones de dicha Junta, cuales son: aprobar a fin de año el plan económico de cada Comisión Administrativa; igualmente los reglamentos por que han de regirse las diversas Comisiones; resolver modificaciones sobre tasas de carga, fondeo de buque, pasajeros etc.; aprobar las plantillas del personal que entre a formar parte de las mismas; celebrar una sesión anual ordinaria y las extraordinarias que a juicio del Presidente convenga para la buena marcha de los asuntos de la misma. Felicitamos efusivamente a cuantos han entrado a formar parte de las nuevas Comisiones y Junta General, particularmente a sus respectivos Presidentes. De su acertada actuación, esperamos grandes beneficios para la Colonia bajo el aspecto marítimo.

Por Resolución de 20 de julio del año en curso, se autoriza a D. Manuel G. Maicas en nombre y representación de D. Libanio Vaz Serra, para derivar cincuenta litros de agua por segundo del río Miropurupu. Idem a D. Enrique Calvo Mollar, del mismo río en las mismas condiciones.

Ha llegado a nuestra Dirección, notablemente mejorado, el número segundo del Boletín de la Dirección de Agricultura de la Guinea Española. Dicho número, corresponde al trimestre abril,—mayo—junio. Los artículos, todos dignos de los autores que los encabezan, son los siguientes:

«El cultivo del cacao», por D. Pedro Grajera.

«Algo sobre el gusano del tronco», por D. C. Salvo.

«La vainilla como industria secundaria agrícola», por D. J. Álvarez.

«Concepto general de la patología vegetal», por D. E. Torres Ferrer.
«Herbicidas», por D. Pedro Grajera.

A continuación aparece una chispeante poesía de D. Juan Cueto, que debieran leer todos los coloniales, de buen humor, para saber qué es lo que tienen entre manos. Sigue una versión del «Llamamiento de la liga para la defensa del cacao y su mejora en el Cámerun». Y tras una serie de noticias agrícolas mundiales, cierra con un articulito, que deja entrever el futuro del Cultivo de la hevea en la Guinea Española. Su autor, el Sr. Salvo; y un bien trabajado gráfico de los productos obtenido en los mercados indígenas de la Guinea Continental en el pasado año 1950. Su total da las cifras siguientes:

Café,	224,510	tns.
Cacao,	155,910	»
Yuca,	3 243,513	»
Palmiste,	226,299	»
Aceite de palma,	33,169	»

BUQUES: En viaje comercial y con independencia de los viajes correos que tienen que rendir los buques de la Transmediterránea, ha salido para la Colonia, desde el puerto de Barcelona, la montonave «Ciudad de Sevilla», que tiene anunciada su llegada a esta de Santa Isabel el día 15 de los corrientes.

La Montonave «Explorador Iradier» saldrá de Barcelona el día 12 de los corrientes para rendir viaje en Santa Isabel el día 26, D. m.

Ha visitado la Colonia, procedente del Puerto de las Palmas, la montonave «Villa Bens», que vino consignada a la Casa comercial Bisún. Al mando de la misma venía su Capitán, D. Arturo Soelo. El día 2 partió con tránsito al Congo Belga, desde donde tomará rumbo a Cádiz, con cargamento de pescado seco y productos del país. Igualmente ha permanecido unos días en aguas de nuestro puerto, el buque «Mar Tirreno».

CAMARA: Convocadas las elecciones para la designación de los nuevos miembros del Comité pro Cacao, quedaron elegidos los siguientes: Sres. Francisco Pérez; Ramón Goula, Nicolás Rubio; Teodomiro Avendaño. Todos ellos como Vocales propietarios.

Como suplentes han sido designados: Sres. José Rosello; Carlos Casajuana; Enrique Calvo; Florentino Suárez. Todos ellos tuvieron un total de más de cien votos, a excepción de los Sres. Avendaño y Suárez con 98 y 99 respectivamente. El total de electores fué de 207, representando dos tercios del total absoluto.

Felicitemos a los nuevos mentores de la producción cacaotera de la Colonia.

La actividad deportiva de nuestra Colonia que va «viento en popa» merced a los nobles impulsos que va recibiendo de sus organizadores y cicerones para fomentar más la sana afición al foot-ball, ha puesto en conocimiento del público, procede inscribirse en la Delegación de foot-ball todos los Clubs que deseen tomar parte en las competiciones oficiales de la próxima temporada 1951-1952. Que halle buena acogida en todos los centros deportivos de la Colonia, y que nadie se retire por temor. De los audaces es la victoria. Todo cuanto tenga orientación deportiva de la juventud, merece el apoyo no solo de las autoridades que tan galantemente se lo prestan como todos lo sabemos sino aun de los particulares. Que vuelvan pronto los tiempos pasados, pues «siempre el tiempo pasado fué mejor», como dijo alguien, y suelen decir los viejos.

F. de V. A.

BANEY HONRA A SU PATRÓN

El cristianismo destinado a salvar el mundo, no puede ser indiferente a ningún pueblo. El despertar de nuestros pueblos sigue el ritmo del catolicismo. No podemos imaginar desarrollo y movimiento civilizador sin una fuerza motriz que lo impulse. Ese motor es el catolicismo, su doctrina, su moral, su fé religiosa. Importante es la vida activa, la vida organizada, pero una y otra tienen su impulso de un principio; del espíritu, de la idea. Suyo

es el poder. La idea edifica y destruye; la idea levanta y derriba; ella nos lanza a los aires o nos precipita al fango. Esto son las fiestas de los pueblos, y esto fué la fiesta de Santiago de Baney.

Cristianismo en la Iglesia, en la conglomeración de auditorios selectos presididos por el Ilmo. Sr. D. Lorenzo Felices, Capitán Administrador con los Sres. Teniente D. Antonio Pedrazas de San Carlos, Sr. Olmo y Sr. Ladrón de Guevara a escuchar la oración sagrada del Rdo. P. Francisco Gómez. Superior de Santa Isabel, juntamente con las señoras y caballeros al igual que el inmenso auditorio de indígenas, en la Misa de tres sagrados Ministreros. Espiritu, idea y fé del pueblo en honrar a su patrón Santiago y hacerlo mejor de año en año, cuando desaparezca su vieja iglesia y tengan la nueva, honra y orgullo de Baney, que lo será a no dudarlo, pronto, teniendo esa idea motriz que los mueva a conseguir este su ideal cristiano y civilizador.

Dicen las gacetillas, que en 1946 se hicieron obras en el coro de la Basilica de Santiago de Cospostela y se encontraron sarcófagos de los siglos V, VI y VII, todos debajo de los cimientos de la Catedral de Alfonso III. Eran de cristianos que tuvieron una idea; que sus restos estuvieran junto al sepulcro del Padre que los engendró en la Fé de Cristo. La fé fué la corriente que impulsó a la edad media a ir al sepulcro de Santiago, y la fe, fué la que levantó ese templo en tan variados estilos, según las épocas. La vida humana es arañada por un ideal; el pensamiento. Según sea ese principio, esa idea, ese pensamiento; serán nuestros pueblos, su cultura, su modo de obrar, sus funciones religiosas, sus bailes y sus trabajos, sus reuniones de familia y, hasta sus kioscos, no son más que sus ideas patentes: Los actos religiosos de la misa, de la Comunión y misa solemne con la función de la tarde, fruto de su devoción a su patrón Santiago y su fé religiosa.

Sus bailes a la europea, imitando los más rígidos en su presentación, la idea de imitar y seguir de cerca al blanco, sus bocadillos, sus kioscos y el agasajo a la Autoridad, que dió blilantez a la fiesta, y por la tarde los dulces e invitaciones, el instinto de imitación que observan y ven en patios, en casas bien, y sobre todo, Santa Isabel; esto fué la fiesta de Santiago de Baney en 1951.

Decir que llegaron invitados y se comió bien, es ya sabido. Eso lo traen las fiestas de todos los pueblos de aquende y allende el mar.

Es la armonía de personas amigas supliendo la otra armonía, del viento de una Banda de Música, que a las veces tanta es, que no se oye el tañer y el repicar del bronce sagrado, con el tintineo de otros metales inferiores.

Santiago de Baney, 27 - VII - 1951.

SENA

DE BOSOSO

Bién sabemos que todos los pueblos cristianos, veneran a la Santísima Virgen. Nosotros, los afiliados de la Acción Católica, la veneramos de un modo particular. La asistencia y muy puntual a las funciones durante el septenario por ser la patrona de esta agrupación.

Día 16, a las cuatro y media de su mañana, se oían de lejos los disparos de las escopetas para el despertar de los socios de la Acción Católica juntamente con todo el pueblo casi todo entero, para ir al Rosario de la aurora en las calles del pueblo, dirigido por esta agrupación carmelitana, saliendo solemnemente en las calles del pueblo y acompañando con los cantos de la Virgen.

A las 8 y media, salida de la casa del presidente actual de esta sociedad, D. Juan Rolo, todos los socios, vestidos de su uniforme, como el manto de la Virgen y algo parecido al del año pasado; se vió también salir de la dirección la presidenta, Dña. Rosario Sabane, toda la parte femenina, con el mismo azul de María como cosa propia de ellas.

A las 9 canto de la misa entonada por el director de esta unión, D. Julián Pepito.

Todos los asistentes en esta, quedaron pasmados, viendo la fé y la buena voluntad que

tienen estos pocos hombres que han jurado seguir la Cruz de Cristo: terminado este acto, las cabecillas de esta unión, acompañado por el Padre Lucas Bokesa, y los jefes de los pueblos cercanos y otros invitados por la Acción Católica, con su bandera se dirigieron a la casa de su antiguo presidente D. Gabriel San, para pasar un Vino de Honor; ahí cantaron el himno de la Juventud Católica como cosa acostumbrada, entre tanto eran sin número los tiros de las escopetas, y cohétes. A su vez, a las 11 dieron visita a la Sra. presidenta R. S., que ofreció a casi toda la comunidad una gratitud infinita, siéndo ya cerca de la hora de comer, se fueron cada uno a lo suyo particular.

A las dos de la tarde, tuvo lugar un espléndido banquete en la casa del jefe Sr. Marcelino Compañá, durante el cual el presidente Dn. Juan Rolo, pronunció un discurso que dejó asombrados a todos los oyentes, pidiéndo la intercesión a la Santísima Virgen, por la buena marcha de esta unión.

A las 5 y media de la tarde, se vió una concurrencia de gentes para el Santo Rosario, durante el cual el beso del Santo Escapulario de la Santísima Virgen del Carmelo, patrona de la A. Católica de Bososo.

Gracias por las buenas inspiraciones que recibimos de nuestro director—fundador el R. P. Pedro A. Díaz, que tanto trabaja para la salvación de las almas de sus hijos de Bososo.

Bososo, 17 de julio de 1951.

El presidente,
Juan Rolo

ENGONG — EYEK

Las tribus más importantes que existen en las Demarcaciones de Akurenam y de Nsork, son: la Obuk y la Oyek. Esta última ocupa los pueblos siguientes en la Demarcación de Nsork: Engong, Bisobinán, Evom, Abumeyem, Avanga y Alum. El poblado de Engong, rodeado de sus dos ríos, Nijó y Otongeka, ambos de aguas potables, enclavados en un montículo y refrescado por la suave brisa que le proporciona su buena posición geográfica, es sin duda el pueblo más bonito, más sano y más fresco de la Demarcación de Nsork; por eso alguien lo llamó «España del moreno».

El quince de enero de 1951 el jefe de Engong, Ntutumu Mayé, a quien aman de corazón los suyos, emprendió un viaje para Nsork, acompañado de unas 36 personas de su pueblo, en Ebomikú montaron el transporte de los Sres. Blanco, al llegar al puente del tan tremendo río Ntá, el puente perdió el equilibrio, por lo que el camión se cayó al río, saliendo ilesos todos los que en él se habían cobijado. En agradecimiento a tan gran favor, el poblado de Engong escogió un día para dar gracias a Dios; y ese día fué el 24 de junio de este año. Las invitaciones mandadas a todas partes por escrito y de palabra fueron incontables, a las cuales respondieron magníficamente todos los amigos de Ntutumu Mayé. Desde el día 22 hasta la madrugada del 24 venían gentes de todas partes y de todas las tribus lejanas y vecinas para asociarse al gran festejo que iban a organizar los hijos de Engong.

Día 24. A las cuatro de la madrugada de este día un grupo de mozos invadió las calles hendiendo el aire cantando a España, a su jefe y a su Patrón. Desde la receptora de la ventanilla de nuestra casilla captamos las siguientes estrofas, (claro... el ojo es curioso, el oído también, aunque la boca es más discreta), que traducidas en español decían así: ¡Viva, Viva España! ¡Viva, Viva nuestra tierra! ¡Viva, Viva Franco! ¡Viva, el Caudillo! ¡Viva, Ntutumu! ¡Viva, nuestro Jefe! ¡Viva, Viva Ntutumu Jefe de Engong!

Misa. A las diez era la hora señalada para la misa de acción de gracias. Fué tan enorme la compacta multitud de los que asistieron al santo sacrificio que el templo fué incapaz de contener a tanta gente, quedándose muy satisfechos los que por las ventanillas del templo o por rejillas desde sus paredes pudiesen ver un poco al Ministro del Altísimo. En medio de un silencio sepulcral, la schola cantorum de Engong interpretó con ánimo y devoción la Misa de Angelis, dirigida por el Catequista Pedro Angüe. Unos ochocientos fieles bien preparados se acercaron al comulgatorio. Contragieron matrimonio las parejas siguien-

tes: Antonio Enoro, con Rosario Eyenga, apadrinados por D. Pedro Angüe y Da. Celestina Mbengono. Alberto Mbá, con María Okomo, apadrinados por D. Fernando Mgú y Da. Mónica Mfumu. Manuel Ndong, con Juliana Ayang, apadrinados por D. Julián Nguema y Da. Teresa Ayetebe. Después de la función religiosa, el jefe Ntutumu Maye obsequió a todo el público con una suculenta y abundante comida, pues, el número de víctimas sacrificadas ascendió a un total de cincuenta cabezas. Aprendan de ese jefe, aquéllos que en sus prosperidades a uden al morimó para darle gracias y en sus adversidades le ofrecen sacrificios para aplacar su ira. ¡Viva S. Pedro Claver, patrón de Engong!

Akurenám, 2 de julio de 1951.

Vicente Bérnikon Pbro.

DESDE NSORK Y MITOMO

No se cómo empezar estas líneas para que al ponerlas ante la vista de los amantes lectores de «La Guinea», encuentren en ellas algo que saborear y que les haga pasar el tiempo santamente.

Ya se qué hacer: Comenzaré con una pregunta: Pero ¿vive nuestro buen amigo el Padre. Viver? Si, vive, alegre simpático, bondadoso y haciendo uso de esa su bondad pueo, en nuestras manos, el otro día su Vademecum, del cual tuvimos el gusto de copiar las siguientes noticias.

De Nsork. Se han llevado a feliz término las obras de construcción del Hospital, Dispensario y la oficina de la Administración, cuyos cimientos puso el Sr. Administrador Sr. Salsa, quien en el día de hoy presta sus servicios en Ebebiyín.

El Hospital consta de dos grandes salones capaces para 30 camas cada uno y 4 habitaciones para casos especiales, el cielo raso, magnifico tapizado con pino traído de España.

Aparte de los edificios arriba citados, dan realce especial al poblado de Nsor, las factorías de los señores siguientes:

Factoría Sr. Vázquez, Factoría D. Policarpo Ichinda, Sr. Ortiz, Eduardo Kombe y Martín Engonga, Aguíne, Eduardo Makabo, Sr. Blasco, Agustín Engonga, don Jorge Blasco, Lázaro Kuna.

Los que conocieron a Nsork en los tiempos de la Julita, si lo visitaran ahora quedarían admirados de su progreso. Claro, algo quiere decir la palabra progrédere.

Tansportes. Se han establecido dos guaguas diarias en ambos lados del río Benito.

Una procede de Asok todos los días y se estanca en Asok; el otro procede de Ebebiyín y se estanca en el otro lado del Benito; combinación bien hecha que facilita a los indígenas vender sus productos sin necesidad de apartarse de sus pueblos por mucho tiempo. Nuestro agradecimiento a los Sres. Blasco por tan buena obra y por las veces que nos han recogido en sus transportes durante nuestras excursiones.

El nuevo puente. La Compañía Sánchez, ha emprendido con interés la construcción del mismo puente sobre el Benito hacia la parte de Asok. Trabajan en dicha obra unos 160 hombres indígenas vigilados por un capataz blanco y un enfermero, bajo la dirección del Sr. Practicante de Asok.

El Sr. Capitán Administrador de Nsork, D. Enrique Vejarano, alma de todo el movimiento de Nsork, visita semanalmente los trabajos del nuevo puente y la nueva carretera Asok—Akonibe llegó el otro día a Bisobinan con su picuk y se le espera en Akonibe para esta semana.

Mitomo. El día 17 de junio cuando se inauguró la nueva capilla construida en Mitomo frente a la escuela, se bendijo también una Virgen del Pilar, comprada por los hijos del pueblo, idea iniciada por D. Felix Medina que tan buenos recuerdos ha dejado entre esta gente. La concurrencia a la función religiosa fué enorme y devota como lo requería el acto. Matías Behe, muy bien.

Akurenám, 20—VII—51.

Vicente Bérnikon Pbro.

== Amenidades ==

Ebro famoso.

—Vamos—le decían a un aragonés que veía por primera vez el mar—, esto ya es mayor que el Ebro.

—Hombre, como ancho .. A ancho le gana; pero lo que es a largo...

El domador a su criado.

—Ha dejado usted abierta la jaula del león y eso es una imprudencia temeraria. Que no vuelva a ocurrir, porque en este país hay muchos ladrones y un día nos lo robarían.

El conejo de las ánimas.

Un cazador muy devoto de las ánimas del Purgatorio, acertó a encontrar a tiro dos conejos juntos parados. A tan agradable vista dijo echándose la escopeta a la cara:

—Ánimas bellitas, si mato a los dos, uno será para vosotras.

Esto dicho, disparó; mató a uno, y viendo al otro escapar incólume, exclamó:

—¡Vaya un paso que lleva el conejo de las ánimas!

En la relojería.

—¿Cuánto vale este reloj?

—Quinientos duros, señor; pero marca los días, los meses, las horas, las fases de la luna, etc.

El cliente, entusiasmado. — Dígame:

¿Marca también la ropa blanca y los calcetines?

Lo mismo, pero al revés.

Un niño viene del circo, donde ha visto a un prestidigitador. Al llegar a su casa, se dirige a coger una manzana del aparador. La madre, que lo ve, le atiza un palo cuando está más entretenido.

—¿Qué haces ahí?—le dice.

—Nada, mamá; me he equivocado; iba a

hacer lo que el prestidigitador; pero él sacó una naranja de un palo y yo he sacado un palo de una naranja.

Adulación.

Un alcalde de barrio, tratando de adular a un concejal:

—Usted tiene mucho talento, y llegará pronto a ministro.

—No, hombre; no tengo méritos para ello.

—¿Cómo que no? Otros más brutos que usted lo han sido.

Exceso de galantería.

—Se le acusa a usted de haber robado un carretón de mano.

—Me daba pena de ver andar al mozo que lo conducía, y lo tomé, creyendo hacerle un favor.

—Y le cogieron a usted con él a dos leguas de distancia.

—Sí señor.

—Pues será usted condenado, por llevar lejos su galantería.

Biografía cèlebre.

«Cuando tuve la primera ocurrencia fué tanto lo que mi padre se rió que dijo que sería más festivo que un almanaque. Y me pusieron Domingo, porque todos los domingos son festivos.

El régimen constitucional.

He aquí de qué modo definía Luis XVIII el régimen constitucional:

«Es muy sencillo. Cuando me levanto por la mañana, les pregunto a mis ministros: ¿Cuéntan ustedes con mayoría, caballeros?»

«Sí, Majestad». «Perfectamente, entonces me voy de paseo». Al otro día, la misma pregunta: «¿Tienen ustedes mayoría?» «No, majestad». «Bueno, pues... vayan ustedes a paseo».

S A B E L O T O D O C A S I

Impr. de los Misioneros-1951.